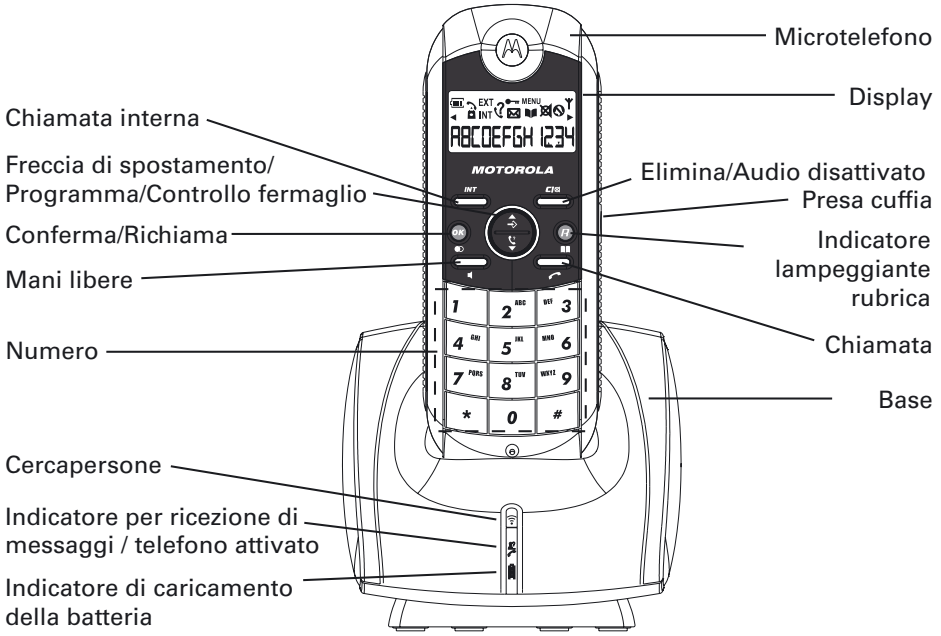
Congratulazioni per l'acquisto di un prodotto Motorola!
Ecco una panoramica del Suo telefono Motorola:



Per domande relative al prodotto, fare riferimento alla sezione Garanzia.

Conservare la ricevuta di acquisto datata originale per utilizzo futuro. Per l'assistenza in garanzia del prodotto Motorola, sarà necessario fornire una copia della ricevuta di acquisto datata per confermare lo stato della garanzia.

Con la presente International Brand Distribution GmbH, dichiara che questo telefono DECT ME4051-1, ME4051-2, ME4051-3 e ME4051-4 è conforme ai requisiti essenziali e ad altre indicazioni pertinenti della Direttiva CE R&TTE 1999/5/CE; della Direttiva CE sulla bassa tensione 72/23/CEE; della direttiva CE sulla compatibilità elettromagnetica 89/336/CEE

CE

Copyright © 2004 Motorola, Inc.

Tutti i diritti riservati. Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta in alcuna forma o con qualsiasi mezzo, né utilizzata per eseguire qualsiasi lavoro derivato (ad esempio la traduzione, la trasformazione o l'adattamento) senza autorizzazione scritta di Motorola, Inc.

Motorola si riserva il diritto di rivedere questa pubblicazione e di apportare occasionalmente modifiche al suo contenuto, senza obbligo da parte di Motorola di fornire notifica di tali revisioni o modifiche. Motorola fornisce questa guida senza garanzie di alcun tipo, implicite o esplicite, incluse tra l'altro le garanzie implicite di commerciabilità e di idoneità ad uno scopo particolare. Motorola può apportare in qualsiasi momento miglioramenti o modifiche ai prodotti descritti in questo manuale.

MOTOROLA, il logo M stilizzato e PhoneWrap sono registrati presso l'U.S. Patent and Trademark Office. Tutti gli altri nomi di prodotti o di servizi sono proprietà dei rispettivi proprietari.

Indice

Benvenuto **1**
Indice **4**
Importanti istruzioni sulla sicurezza **7**
Installazione **10**
Contenuto della confezione **10**
Impostazione della stazione di base e dell'unità di caricamento **10**
Collegamento della stazione di base e dell'adattatore di rete **11**
Collegamento dell'unità di caricamento **12**
Inserimento delle batterie/Fissaggio del fermaglio per la cintura **12**
Collegamento della cuffia **13**
Dati tecnici **13**
Caratteristiche **14**
Pulsanti di controllo **15**
Struttura dei menu **17**
Utilizzo del telefono **20**
Accensione/spegnimento del microtelefono **20**
Esecuzione di una chiamata telefonica **20**
Esecuzione di una chiamata esterna **20**
Chiamata diretta **20**
Composizione utilizzando la preselezione col microtelefono agganciato **20**
Esecuzione di una chiamata interna **21**
Ricezione di una chiamata telefonica **21**
Il microtelefono si trova nella stazione di base **21**
Il microtelefono non si trova nella stazione di base **22**
Funzionamento a mani libere **22**
Disattivazione dell'audio del microfono **22**
Regolazione del volume del ricevitore **22**
Chiamate di richiesta/consultazione **23**
Ricomposizione **23**
Ricomposizione utilizzando la composizione col microtelefono agganciato **23**
Ricomposizione utilizzando la composizione col microtelefono sganciato **24**
Trasferimento di chiamata **24**
Chiamate in conferenza **25**
Monitoraggio della stanza **25**
Abilitazione del monitoraggio della stanza **25**
Disabilitazione del monitoraggio della stanza **26**

Indice

Rubrica **27**
Salvataggio delle voci **27**
Modifica delle voci **28**
Eliminazione delle voci **29**
Selezione di una voce nella rubrica **30**
Melodia del segnale acustico per numeri VIP **31**
Impostazioni predefinite di fabbrica **32**
Ripristino delle impostazioni predefinite di fabbrica **33**
Impostazioni del microtelefono **34**
Regolazione del volume del segnale acustico **34**
Modifica della melodia del segnale acustico (chiamate esterne/interne) **34**
Abilitazione / Disabilitazione dei segnali acustici di avvertenza **35**
Abilitazione / Disabilitazione dell'indicatore di durata delle chiamate **37**
Inserimento / Modifica di nomi dei microtelefoni **38**
Abilitazione / Disabilitazione della risposta automatica alle chiamate **39**
Abilitazione / Disabilitazione della modalità di risparmio energetico **39**
Abilitazione / Disabilitazione del blocco tastiera del microtelefono **40**
Esecuzione di una chiamata di emergenza col blocco tastiera attivato **40**
Impostazioni di selezione della stazione di base **41**
Selezione di opzioni **41**
Registrazione di altri microtelefoni **42**
Eliminazione di microtelefoni **43**
Sbarramento delle chiamate **44**
Selezione di opzioni **45**
Modifica del codice PIN **46**
Impostazioni della stazione di base **47**
Regolazione del volume del segnale acustico alla stazione di base **47**
Modifica della melodia del segnale acustico alla stazione di base **48**
Chiamata dei microtelefoni (cercapersone) **48**
Servizi CLIP **49**
Identificazione CLIP del numero chiamante **49**
Chiamata in attesa con identificazione del numero chiamante **49**
Visualizzazione dell'elenco dei chiamanti **50**
Eliminazione di tutte le voci CLIP **50**

Guida rapida **51**

Modifiche tecniche **53**

Garanzia **54**

Importanti istruzioni sulla sicurezza

Seguire queste precauzioni per la sicurezza quando si utilizza il telefono cordless per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni alle persone o danni alle cose:

Ridurre il rischio di incendi e di scosse applicando le seguenti misure:

1. Mantenere sbloccate tutte le fessure e le aperture del telefono. Non collocare il telefono su una valvola di riscaldamento né su un radiatore. Accertarsi che al sito di installazione sia fornita una ventilazione corretta.
2. Non utilizzarlo se si è bagnati o immersi in acqua.
3. Non utilizzare questo prodotto in prossimità dell'acqua (ad esempio accanto ad una vasca da bagno, un rubinetto da cucina o una piscina).
4. Non lasciare nulla appoggiato sul cavo di alimentazione. Posizionare il cavo di alimentazione in modo che non sia calpestato.
5. Non inserire mai oggetti di alcun tipo nelle fenditure del prodotto, in quanto ciò potrebbe comportare incendi o scosse.
6. Scollegare questo prodotto dalla parete prima di pulirlo. Non utilizzare detergenti liquidi né ad aerosol. Per la pulizia utilizzare un panno umido.
7. Non smontare questo prodotto. Se fossero necessarie operazioni di assistenza o di riparazione, rivolgersi al numero telefonico dei Servizi di garanzia che si trova sul retro di questa Guida per l'utente.
8. Non sovraccaricare le prese a parete e le prolunghe.
9. Evitare di utilizzarlo durante le tempeste elettriche. Utilizzare un dispositivo di protezione dalle sovracorrenti per proteggere l'apparecchiatura.
10. Non utilizzare questo telefono cordless per riferire una perdita di gas, specialmente se ci si trova in prossimità della linea del gas.

Scollegare immediatamente questo telefono cordless da una presa elettrica se:

- Il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati o sfrangiati.
- Nel prodotto è stato versato liquido.
- Il prodotto è stato esposto alla pioggia o all'acqua. Non prendere il microtelefono né la base fino a quando non si sia scollegata l'alimentazione e il telefono dalla parete. Quindi prendere l'unità per i cavi scollegati.
- Il prodotto è stato lasciato cadere o l'armadietto è stato danneggiato.
- Il prodotto evidenzia un notevole cambiamento nelle prestazioni.

Indicazioni per l'installazione

1. Leggere con attenzione tutte le istruzioni e conservarle come riferimento futuro.
2. Seguire tutte le avvertenze e le istruzioni indicate sul prodotto.
3. Non installare questo prodotto in prossimità di una vasca da bagno, un rubinetto o una doccia.
4. Utilizzare questo telefono collegandolo solo all'alimentazione elettrica indicata sull'etichetta del contrassegno. In caso di incertezza sull'alimentazione elettrica della casa, consultare il rivenditore o la società elettrica locale.
5. Non posizionare questo prodotto su un carrello, sostegno o tavolo instabili. Questo prodotto potrebbe cadere, provocando così gravi danni al prodotto stesso.
6. Regolare solo i controlli coperti dalle istruzioni operative. La regolazione impropria di altri controlli potrebbe comportare danni e spesso richiede molto lavoro per riportare il prodotto al funzionamento normale.
7. Pulire questo prodotto con un panno morbido e umido. Non utilizzare sostanze chimiche né detergenti per pulire questo telefono.

8. Utilizzare solo l'alimentatore fornito con questa unità. L'utilizzo di altri alimentatori potrebbe danneggiare l'unità.
9. Poiché i telefoni cordless sono alimentati elettricamente, a casa si dovrà disporre di almeno un telefono non cordless, in caso di interruzione della corrente.
10. Per evitare interferenze agli apparecchi vicini, non posizionare la base del telefono cordless al di sopra o in vicinanza di TV, forni a microonde o videoregistratori.

Utilizzo conforme alle disposizioni

Questo telefono è idoneo per le telefonate all'interno di una rete telefonica. Ogni altro utilizzo è da considerare come non conforme alle disposizioni. Non sono consentite modifiche e variazioni arbitrarie non descritte in questo manuale.

Contenuto della confezione	ME4051-1 confezione singola	ME4051-2 confezione doppia	ME4051-3 confezione tripla	ME4051-4 confezione quadrupla
Stazione di base	1	1	1	1
Microtelefono mobile	1	2	3	4
Adattatore di rete	1	2	3	4
Cavo per linea telefonica	1	1	1	1
Batterie ricaricabili tipo micro AAA	2	4	6	8
Unità di caricamento	0	1	2	3
Guida per l'utente	1	1	1	1

Controllare attentamente il contenuto della confezione. Se manca qualcosa o qualche parte ha subito danni durante il trasporto, NON utilizzare il telefono. In tal caso restituirlo al rivenditore con la ricevuta di acquisto o rivolgersi direttamente al distributore Motorola (per dettagli, fare riferimento alla sezione Garanzia).

Nota: Conservare la confezione dell'apparecchio per evitare che subisca danni nel caso fosse necessario restituirlo.

Impostazione della stazione di base e dell'unità di caricamento

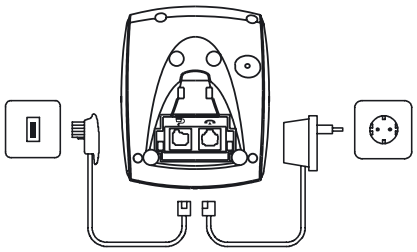
Posizionare la stazione di base e l'unità di caricamento in un luogo facilmente accessibile. Accertarsi che la posizione sia stabile e piatta e che la superficie sia antiscivolo. Nella scelta della posizione, accertarsi anche che tutti i cavi siano diretti in modo da evitare che le persone li calpestino. Inoltre, evitare di collocare la stazione di base e l'unità di caricamento nelle immediate vicinanze di altri apparecchi elettronici quali ad esempio forni a microonde, PC o Hi-Fi, solo per citare qualche esempio.

Non esporre la stazione di base e l'unità di caricamento alla luce solare diretta. Non lasciare inumidire la stazione di base e l'unità di caricamento. Non vanno collocate in stanze soggette a condensa o a vapore corrosivo o ad alte concentrazioni di polvere (ad es. cantine, garage o serre). La temperatura della stanza deve essere compresa fra 0 °C e 35 °C.

Collegamento della stazione di base e dell'adattatore di rete

Inserire la spina nella presa corrispondente della stazione di base (non sono possibili inversioni in quanto la presa e la spina sono progettate in modo da essere protette dall'inversione di polarità). Instradare il cavo sotto il telefono verso il retro. Inserire la spina nella presa telefonica dell'impianto. Inserire l'adattatore di rete nella presa a parete. La stazione di base è ora pronta per l'uso.

La stazione di base non ha un interruzione di alimentazione. Accertarsi della presenza di una presa di rete nelle vicinanze e che l'adattatore di rete sia facilmente accessibile. Controllare che la tensione indicata sull'adattatore di rete corrisponda a quella della rete.



Collegamento dell'unità di caricamento

Inserire la spina dell'adattatore di rete nella presa posta sotto l'unità di caricamento. Inserire l'adattatore di rete nella presa di rete. L'unità di caricamento è ora pronta per l'uso.

Inserimento delle batterie/Fissaggio del fermaglio per la cintura

Aprire il vano batterie spingendo verso l'alto il coperchio del vano. Inserire batterie di tipo AAA, osservando la polarità corretta.

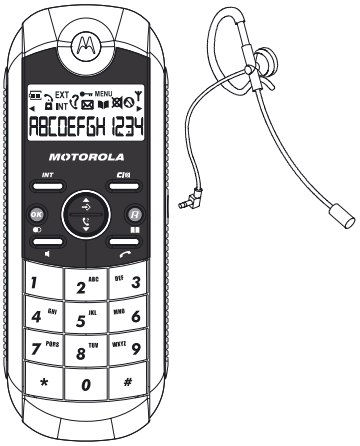
The mobile handset will not operate if the batteries are inserted incorrectly. There is also a possibility that the handset may be damaged thereby.

Il microtelefono mobile non funziona se le batterie sono inserite in modo errato.
Esiste anche la possibilità che il microtelefono sia danneggiato da questa operazione.
Ricollocare il coperchio sul vano batteria e spingerlo verso l'alto fino a quando non scatti in posizione.
Posizionare il microtelefono nella stazione di base. Un segnale acustico di conferma e l'indicatore di caricamento confermano che il caricamento è iniziato.

Nota: Al primo utilizzo, lasciare caricare le batterie per almeno 14 ore senza interruzione. Se possibile, estrarre il microtelefono dalla stazione di base solo al termine del processo di caricamento. Ciò contribuisce a garantire prestazioni ottimali.

Fissare il fermaglio per la cintura spingendolo nell'apertura fornita sul retro dell'alloggiamento. Il fermaglio si piega leggermente fino a scattare in posizione.

Collegamento della cuffia



È possibile collegare cuffie al microtelefono mobile. La spina da 2,5 mm deve essere inserita completamente nella presa sul lato destro del microtelefono.

Il microfono e l'altoparlante del ricevitore sono quindi disattivati.

Technical Data

Impedenza del ricevitore	32 Ω
Impedenza del microfono	1.4 Ω
Potenza di uscita del ricevitore	60 mW
Spina	Jack stereo da 2.5 mm
Sensibilità del microfono	-54dB

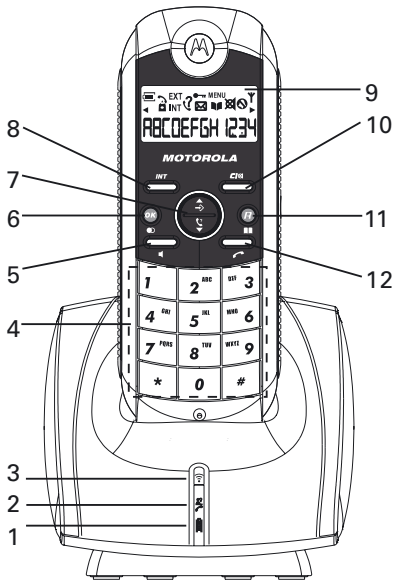
Nota: La cuffia non è inclusa come standard.

Caratteristiche

Congratulazioni per l'acquisto di questo telefono cordless di elevata qualità. Il telefono offre le seguenti caratteristiche:

- Comodo telefono digitale cordless che soddisfa gli standard DECT/GAP
- Funzione CLIP con elenco dei chiamanti per 30 numeri o nomi dalla rubrica (a seconda della rete)
- Display LCD alfanumerico
- Display blu retroilluminato
- Rubrica per 40 voci con nomi e numeri
- Richiamata estesa per 10 numeri
- Disattivazione dell'audio del microfono
- Segnale acustico di avvertenza della batteria e della distanza
- Blocco della tastiera
- 10 melodie del segnale acustico
- Connessione per cuffia
- Funzionamento di un numero massimo di 4 microtelefoni (a seconda del tipo di modello)
- Funzionamento di un solo microtelefono con un numero massimo di 4 stazioni di base
- Funzione cercapersone dalla stazione di base al microtelefono
- Sbarramento programmabile delle chiamate
- Ora di richiamata programmabile (opzionale)
- Blocco della tastiera
- MFV, lampeggiamento
- Fino a 100 ore di standby
- Fino a 10 ore di tempo di conversazione
- Funzionamento con 2 batterie standard di tipo AAA (micro, 600 mAh, NiMH)
- Funzionamento a mani libere sul microtelefono

Pulsanti di controllo

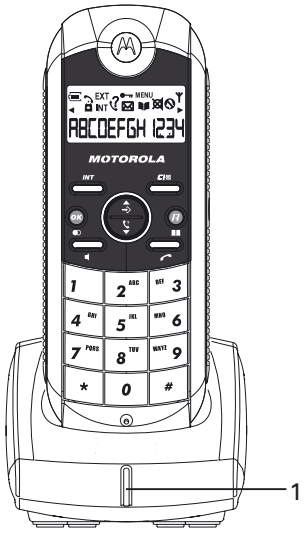


1. LED: Indicatore di caricamento della batteria
2. LED: si illumina quando il telefono è acceso
   *Lampeggia quando sono ricevuti messaggi
3. Tasto cercapersone (chiama il microtelefono mobile)
4. Tasti numerici con lettere stampate / controllo modalità AM
5. Mani libere / modalità AM
6. Tasto Conferma/Richiama
7. Tasti frecce per lo spostamento / Programma / Controllo fermaglio
8. Sospensione e trasferimento di chiamate interne/esterne
9. Display
10. Elimina voci / disattivazione dell'audio del microfono
11. Indicatore lampeggiante rubrica
12. Tasto Accetta / Scollega chiamata

Indica lo stato della batteria.
Indica che la linea è occupata.
EXT Indica una chiamata esterna in ingresso.
INT Indica una chiamata interna in ingresso.
Lampeggia in caso di chiamate perse (quando sono presenti voci nell'elenco dei chiamanti).
Il blocco dei tasti è attivo.
Indicatore di posta vocale.
La rubrica è attiva.
MENU La funzione di menu è attiva.
Indica che la disattivazione del microfono è attiva.
Indica che l'audio del microtelefono è disattivato (segnale acustico disattivato).
Appare quando il microtelefono è registrato con la stazione di base. Lampeggia quando non esiste alcun segnale di comunicazione.
◀ ▶ Indica che il numero è più lungo di quanto possa essere visualizzato.
▲▼ Indica che sono disponibili altre voci.

*Questa funzione è valida solo se si sottoscrive un abbonamento al servizio di posta vocale presso la società telefonica locale.

Pulsanti di controllo (sul caricatore)

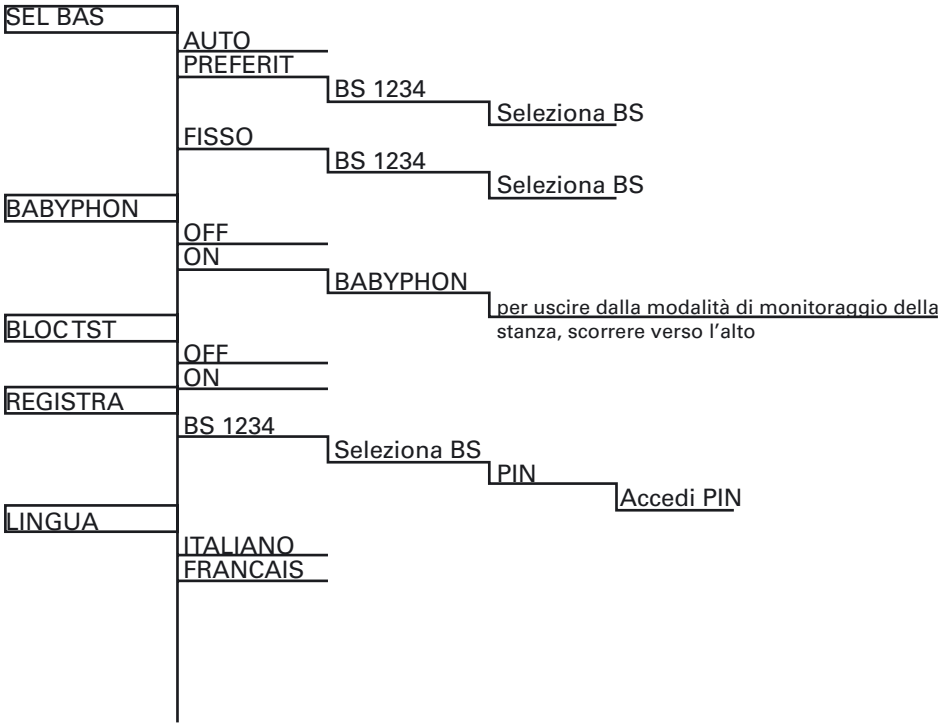


1. LED: Indicatore di caricamento della batteria

- RUBRICA
  - *SALVA*
    - NOME?
      - NUMERO?
  - MODIFICA
    - Seleziona NOME
      - Modifica NOME
        - Modifica NUMERO
  - ELIMINA
    - Seleziona NOME
      - Modifica NUMERO
        - CONFERMA
  - EL TUTTO
    - BESTAET
  - MELODIE
    - Seleziona NOME
      - Seleziona MELODIA 1-10
- RICEVIT
  - VOLUME
  - CANC CID
  - SUON EST
  - SUON INT
  - ETICHETT
  - TONI
  - TIMER
    - TASTO
    - CONFERMA
    - BATT SCA
    - PORTATA
  - RISP AUT

Nota: Per accedere alla modalità Menu, premere sempre prima il tasto di menu ⇕. È quindi possibile spostarsi con entrambi i tasti ⇕ ✆.

- BASE
  - NON PROT
    - VOLUME
      - 1-5
      - SILENZ
    - MELODIE
      - MELODIA 1-10
  - PROT PIN
    - PIN
      - Accedi PIN
        - BLOC CHI
          - RICEVIT 1-4
            - OFF
            - INTERNA
            - LOCALE
              - PREFISSO
            - NAZIONAL
            - PERSONAL
        - COD PIN
          - NUOVO
            - BLOCCA
        - LCR
          - Accedi PIN
            - RIPETI
        - ELIM RIC
          - RICEVIT 1-4
            - CONFERMA
        - MODOCHI
          - TONO
          - IMPULSI
        - PREDEFIN
          - CONFERMA



Accensione/spegnimento del microtelefono

1. Tenere premuto il tasto . per 2 secondi per attivare o disattivare il microtelefono.

Nota: Quando si colloca l'apparecchio nella stazione di base, questo si attiva automaticamente e inizia a caricarsi.

Esecuzione di una chiamata telefonica

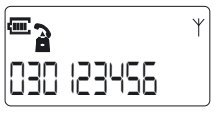
Esecuzione di una chiamata esterna

Esistono due opzioni per la composizione del numero:

Composizione diretta o composizione utilizzando la preselezione col microtelefono agganciato.

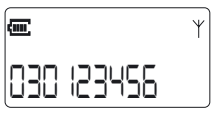
Composizione diretta

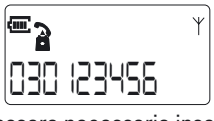
1. Premere il tasto e attendere il tono di composizione.
2. Inserire il numero ed eseguire la chiamata.
3. Premere il tasto e terminare la chiamata.



Composizione utilizzando la preselezione col microtelefono agganciato

1. Inserire il numero.
2. Eliminare eventuali possibili errori col tasto .
   Premere il tasto C/⊠. Il numero è composto e la connessione è stabilita. Eseguire la chiamata.
3. Premere il tasto e terminare la chiamata.





Nota: Se il telefono Motorola è collegato a un centralino privato potrebbe essere necessario inserire una pausa di composizione. Per eseguire questa operazione, premere la cifra per tre secondi (ad es. 0 per l'operatore). La pausa sarà inserita dopo la cifra. "P" appare nel display.

Esecuzione di una chiamata interna

Se diversi microtelefoni mobili sono registrati sulla stessa stazione di base, è possibile effettuare chiamate interne gratuite.

1. Premere il tasto **INT**.
2. Premere il numero del microtelefono desiderato (1 - 4). Eseguire la chiamata.
3. Premere il tasto e terminare la chiamata.

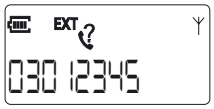
Nota: Se si riceve una chiamata esterna durante una chiamata interna, si ascolta una serie di brevi segnali acustici nel ricevitore (avviso di chiamata).

Ricezione di una chiamata telefonica

Con le chiamate esterne, tutti i microtelefoni registrati e la stazione di base suonano. **EXT** lampeggia nel display del microtelefono ed eventualmente è visualizzato il numero del chiamante (a seconda della rete). Sia il LED BLU del microtelefono sia il LED della base lampeggiano per le chiamate in ingresso. Con una chiamata interna, o quando il tasto cercapersone è premuto sulla stazione di base, **INT** lampeggia nel display del microtelefono.

Il microtelefono si trova nella stazione di base

1. Estrarre il microtelefono dalla stazione di base; la connessione è stabilita automaticamente (se la funzione AUTO CALL ACCEPT è abilitata).
2. Premere il tasto se la funzione AUTO CALL ACCEPT è disattivata. Eseguire la chiamata.
3. Premere il tasto e terminare la chiamata.



Il microtelefono non si trova nella stazione di base

1. Premere il tasto . Eseguire la chiamata.
2. Premere il tasto e terminare la chiamata.

Funzionamento a mani libere

1. Premere il tasto per abilitare la modalità a mani libere durante una chiamata.
2. Premere nuovamente il tasto per disabilitare la modalità a mani libere.

È anche possibile avviare il processo di composizione col ricevitore agganciato utilizzando il tasto mani libere.

1. Inserire il numero e premere il tasto per avviare il processo di composizione.
2. Se necessario premere il tasto per disabilitare la modalità mani libere.
3. Premere il tasto e terminare la chiamata.

Disattivazione dell'audio del microfono

1. Premere il tasto per disattivare il microfono durante una chiamata.
2. Premere il tasto e terminare la chiamata.

Regolazione del volume del ricevitore

1. Premere ripetutamente i tasti o per regolare il volume del ricevitore durante una chiamata.

Chiamate di richiesta/consultazione

Se il telefono è collegato ad un centralino privato, è possibile eseguire chiamate di richiesta o di consultazione con un'altra parte o trasferire la chiamata.

1. Premere il tasto ● per iniziare la chiamata di richiesta.
2. Comporre il numero dell'altra parte (ad es. 23)
3. Premere nuovamente il tasto ● per scollegare la chiamata di richiesta, oppure premere il tasto ☎ per trasferire la chiamata.

Nota: I dettagli precedenti potrebbero variare a seconda del centralino privato. Consultare il manuale del centralino privato per dettagli.

Ricomposizione

Il telefono conserva gli ultimi 10 numeri telefonici composti. Quando si utilizza la composizione col microtelefono agganciato, è possibile utilizzare la funzione di ricomposizione per tutti i numeri nella memoria di ricomposizione. Quando si utilizza la composizione col microtelefono sganciato, è possibile accedere solo all'ultimo numero composto.

Ricomposizione utilizzando la composizione col microtelefono agganciato

1. Premere il tasto OK; è visualizzato l'ultimo numero composto.
2. Premere ripetutamente i tasti ▲ o ▼ e ricercare il numero richiesto dall'elenco di ricomposizione degli ultimi 10 numeri composti.
3. Premere il tasto ☎. Il numero desiderato è composto. Eseguire la chiamata.
4. Premere il tasto ☎ e terminare la chiamata.

Ricomposizione utilizzando la composizione col microtelefono sganciato

1. Premere il tasto ☎ e attendere il tono di composizione.
2. Premere il tasto OK. L'ultimo numero composto è visualizzato e composto automaticamente. Eseguire la chiamata.
3. Premere il tasto ☎ e terminare la chiamata.

Trasferimento di chiamata

È possibile trasferire una chiamata ad altri microtelefoni registrati sulla stessa stazione di base.

1. Premere il tasto **INT** e inserire il numero del microtelefono interessato (ad es. 2).
2. Il chiamante della chiamata esterna è posto in attesa. Non appena il microtelefono 2 accetta la chiamata, è possibile premere il tasto ☎ in qualsiasi momento per trasferire la chiamata.
3. Se il microtelefono 2 non risponde, premere nuovamente il tasto **INT** per accettare autonomamente la richiamata.

Chiamate in conferenza

Con le chiamate esterne è possibile includere un altro microtelefono nella chiamata (chiamate in conferenza a tre vie).

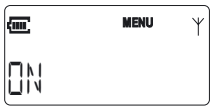
1. Premere il tasto **INT** e inserire il numero del microtelefono interessato (ad es. 2) che deve essere incluso nella chiamata.
2. Il chiamante della chiamata esterna è posto in attesa. Non appena il microtelefono 2 accetta la chiamata, premere il tasto ■ per abilitare la chiamata in conferenza.
3. Utilizzando il tasto **INT**, uno dei microtelefoni può abbandonare la chiamata in conferenza mentre l'altro microtelefono continua a condurre la chiamata.

Monitoraggio della stanza

Quando è registrato più di un microtelefono, uno di questi può essere utilizzato come monitor della stanza (monitoraggio bambini).

Abilitazione del monitoraggio della stanza

1. Premere ripetutamente i tasti ▲ o ▼.
2. Per confermare premere il tasto OK.
3. Premere ripetutamente i tasti ▲ o ▼.
4. Per confermare premere il tasto OK. Il testo nel display lampeggia.



Nota: Quando la funzione MONITOR lampeggia nel display del microtelefono, il microtelefono è in modalità di monitoraggio. Questo microtelefono può essere chiamato internamente da un altro microtelefono. Il microfono del microtelefono (in modalità di monitoraggio) è attivato in maniera tale che possano essere udite le voci nella stanza.

Disabilitazione del monitoraggio della stanza

1. Premere il tasto ▲.
2. Per confermare premere il tasto OK.
3. Premere ripetutamente i tasti ▲ o ▼
4. Per confermare premere il tasto OK.

Rubrica

Il telefono Motorola può salvare 40 voci nella rubrica con un numero telefonico e un nome. È possibile salvare numeri utilizzati con frequenza, in modo da poterli comporre in maniera rapida e facile. Purché sia supportato dall'operatore della rete telefonica e dal chiamante, il microtelefono visualizza il nome del chiamante (purché sia memorizzato nella rubrica).

Salvataggio delle voci

1. Premere il tasto ▲.
2. Premere il tasto OK.
3. Premere il tasto OK.
4. Inserire il nome (max. 8 caratteri)

Nota: Per inserire lettere, è necessario premere il tasto corrispondente 1, 2, 3 o 4 volte a seconda della relativa posizione sulla tastiera. Premere il tasto 5 per 3 volte per inserire una L.

5. Premere il tasto OK.
6. Inserire il numero telefonico (max. 18 cifre).

Nota: Quando il numero è composto da più di 12 cifre appare un simbolo di freccia.

7. Premere il tasto OK per salvare.
8. Premere ripetutamente il tasto C/⊠ per ritornare alla modalità standby.

Modifica delle voci

1. Premere il tasto ▲.
2. Premere il tasto OK.
3. Premere ripetutamente i tasti ▲ o ▼.
4. Premere il tasto OK.
   È visualizzata la prima voce (ad es. ALI).
5. Premere ripetutamente i tasti ▲ o ▼ per eseguire la ricerca nella rubrica e trovare il nome (ad es. ROY).
6. Premere il tasto OK.
7. Premere il tasto C/⊠ per eliminare lettere.
   Inserire eventuali modifiche.

Nota: Per inserire lettere, è necessario premere il tasto corrispondente 1, 2, 3 o 4 volte a seconda della relativa posizione sulla tastiera. Premere il tasto 6 per 2 volte per inserire una N.

8. Premere il tasto OK.
9. Premere il tasto C/⊠ per eliminare l'ultima cifra.
10. Inserire eventuali modifiche (ad es. 03012344).
11. Premere il tasto OK.
12. Premere ripetutamente il tasto C/⊠ per ritornare alla modalità standby.

Eliminazione delle voci

1. Premere il tasto .
2. Premere il tasto OK.
3. Premere ripetutamente i tasti o .
4. Premere il tasto OK.
   È visualizzata la prima voce (ad es. ALI).
5. Premere ripetutamente i tasti (o) per eseguire la ricerca nella rubrica e trovare il nome (ad es. RON).
6. Premere il tasto OK.
7. Premere il tasto OK.
8. Premere il tasto OK.
9. Premere ripetutamente il tasto C/⊠ per ritornare alla modalità standby.

Nota: È possibile arrestare il processo di eliminazione in qualsiasi momento prima della conferma premendo ripetutamente il tasto ###. Se si desidera eliminare tutte le voci, invece di DELETE selezionare DEL. ALL.

Selezione di una voce nella rubrica

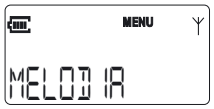
1. Premere il tasto ●.
2. Premere ripetutamente i tasti o per eseguire la ricerca nella rubrica o

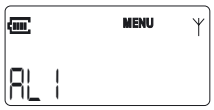
3. Premere la prima lettera del nome che si sta ricercando.
   Esempio: Premere il tasto 7 PQRS 3 volte fino a trovare i nomi che iniziano con la lettera R.
4. Premere il tasto .
   Il numero è composto e la connessione è stabilita. Eseguire la chiamata.
5. Premere il tasto e terminare la chiamata.

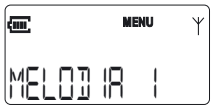
Melodia del segnale acustico per numeri VIP

È possibile assegnare speciali melodie del segnale acustico a chiamanti importanti (VIP) nella rubrica. Purché il numero telefonico sia trasmesso con la chiamata, il telefono squilla con una delle melodie predefinite (a seconda della rete).

1. Premere il tasto ▲.
2. Premere il tasto OK.
3. Premere ripetutamente i tasti ▲ o ▼.
4. Premere il tasto OK.
   È visualizzata la prima voce (ad es. ALI).
5. Premere i tasti ▲ o ▼ per eseguire la ricerca nella rubrica e trovare il nome (ad es. RON).
6. Premere il tasto OK.
   Viene emessa la melodia.
7. Premere ripetutamente i tasti ▲ o ▼ per scegliere, ad esempio, Melody5.
8. Premere il tasto OK.
9. Premere ripetutamente il tasto C/⊠ per ritornare alla modalità standby.







Impostazioni predefinite di fabbrica

Le seguenti sono le impostazioni standard per la stazione di base e il microtelefono mobile:

Impostazioni standard per la stazione di base:	Volume: 5 Melodia del segnale acustico: 1 Sbarramento delle chiamate: Disattivato per tutti i microtelefoni Sbarramento delle chiamate per chiamate specifiche e chiamate locali: Nessun prefisso Codice PIN: 0000 (per il menu della stazione di base)
Impostazioni standard per il microtelefono:	Volume del segnale acustico: 5 Melodia del segnale acustico per chiamate esterne: 1 Melodia del segnale acustico per chiamate interne: 5 Funzione di monitoraggio: Disattivata Timer: Attivato Segnali acustici: Tutti attivati Risposta automatica: Attivata Impostazioni di selezione della stazione di base Auto Blocco della tastiera: Disattivato Rubrica: Nessuna modifica CLIP: Ripristinato Nome del microtelefono: DECT 1

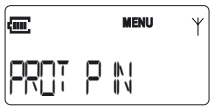
Ripristino delle impostazioni predefinite di fabbrica

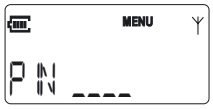
1. Premere ripetutamente i tasti ▲ o ▼.
2. Premere il tasto OK.
3. Premere ripetutamente i tasti ▲ o ▼.
4. Premere il tasto OK.
5. Inserire 0000

Nota: Il valore predefinito di fabbrica è 0000.

6. Premere il tasto OK.
7. Premere ripetutamente i tasti ▲ o ▼.
8. Premere il tasto OK.
9. Premere il tasto OK.
10. Premere ripetutamente il tasto C/⊠ per ritornare alla modalità standby.

Nota: Il microtelefono è ripristinato alle impostazioni predefinite di fabbrica. Il display ritorna alla modalità di standby.





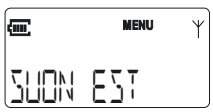
Impostazioni del microtelefono

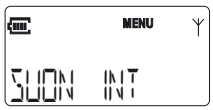
Regolazione del volume del segnale acustico

1. Premere ripetutamente i tasti ▲ o ▼.
2. Premere il tasto OK.
3. Premere ripetutamente i tasti ▲ o ▼.
4. Premere il tasto OK.
5. Premere ripetutamente i tasti ▲ o ▼ per impostare il volume richiesto. Il segnale acustico è emesso a diversi livelli di volume. Se è visualizzato VOL OFF, il volume del segnale acustico è disattivato.
6. Premere il tasto OK.
7. Premere ripetutamente il tasto C/⊠ per ritornare alla modalità standby.

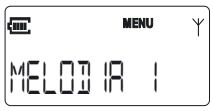
Modifica della melodia del segnale acustico (chiamate esterne/interne)

1. Premere ripetutamente i tasti ▲ o ▼.
2. Premere il tasto OK.
3. Premere ripetutamente i tasti ▲ o ▼.
4. Premere il tasto OK.





5. Premere ripetutamente i tasti ▲ o ▼ per scegliere, ad esempio, Melody5.
6. Premere il tasto OK.
7. Premere ripetutamente il tasto C/⊠ per ritornare alla modalità standby.



Nota: Le specifiche del segnale acustico sono conformi allo standard europeo per i segnali acustici. Se il servizio telefonico locale utilizza standard diversi, i segnali acustici selezionati (3-10) potrebbero non essere riprodotti correttamente. In questo caso, selezionare il segnale acustico 1 o 2.

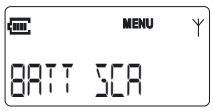
Abilitazione / Disabilitazione dei segnali acustici di avvertenza

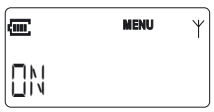
È opportuno prendere nota dei seguenti segnali acustici di avvertenza del microtelefono:

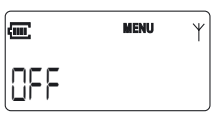
Segnale acustico della tastiera:	È emesso ogni volta che è premuto un tasto.
Segnale acustico di alimentazione da batteria in esaurimento:	Quando nessuna striscia appare nel simbolo della batteria, è emesso un segnale acustico per avvisare di caricare la batteria.
Segnale acustico di conferma:	È emesso ogni volta che un'impostazione o una selezione sono confermate.
Segnale acustico di campo d'azione:	È emesso ogni volta che il microtelefono è esterno al campo d'azione della stazione di base. Il simbolo di intensità del segnale indica che non esiste più una connessione tra il microtelefono mobile e l'unità di base.

1. Premere ripetutamente i tasti ▲ o ▼.
2. Premere il tasto OK.
3. Premere ripetutamente i tasti ▲ o ▼.
4. Premere il tasto OK.
5. Premere ripetutamente i tasti ▲ o ▼ per selezionare il segnale acustico di avvertenza desiderato.

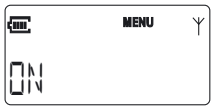
6. Premere ripetutamente i tasti ▲ o ▼ per abilitare/disabilitare il segnale acustico di avvertenza desiderato.
7. Premere il tasto OK.
8. Premere ripetutamente il tasto C/⊠ per ritornare alla modalità standby.

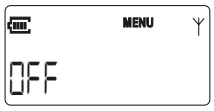






Abilitazione / Disabilitazione dell'indicatore di durata delle chiamate





È possibile fare in modo che la durata della chiamata sia visualizzata sul microtelefono. Il timer si avvia dieci secondi dopo l'inizio della chiamata.

1. Premere ripetutamente i tasti ▲ o ▼.
2. Premere il tasto OK.
3. Premere ripetutamente i tasti ▲ o ▼.
4. Premere il tasto OK.
5. Premere ripetutamente i tasti ▲ o ▼ per abilitare/disabilitare l'indicatore di durata della chiamata.
6. Premere il tasto OK.
7. Premere ripetutamente il tasto C/⊠ per ritornare alla modalità standby.

Inserimento / Modifica di nomi dei microtelefoni

È possibile assegnare nomi ai microtelefoni mobili. Questo nome è sempre visualizzato quando il telefono è in modalità standby.

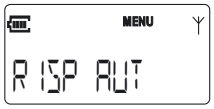
1. Premere ripetutamente i tasti ▲ o ▼.
2. Premere il tasto OK.
3. Premere ripetutamente i tasti ▲ o ▼.
4. Premere il tasto OK.
5. Inserire / modificare il nome del microtelefono (ad es. Mobile 1).

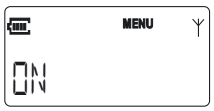
Nota: Per inserire lettere, è necessario premere il tasto corrispondente 1, 2, 3 o 4 volte a seconda della relativa posizione sulla tastiera. Ad esempio, premere il tasto 5 per 3 volte per inserire una L.

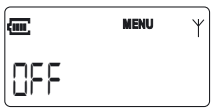
6. Premere il tasto OK.
7. Premere ripetutamente il tasto C/⊠ per ritornare alla modalità standby.

Abilitazione / Disabilitazione della risposta automatica alle chiamate

La risposta automatica alle chiamate abilita la connessione immediata della chiamata quando il microtelefono è staccato dalla stazione di base. Dopo aver staccato il microtelefono dalla stazione di base non è necessario premere il tasto Accept Call.







1. Premere ripetutamente i tasti ▲ o ▼.
2. Premere il tasto OK.
3. Premere ripetutamente i tasti ▲ o ▼.
4. Premere il tasto OK.
5. Premere ripetutamente i tasti ▲ o ▼ per abilitare/disabilitare la risposta automatica alle chiamate.
6. Premere il tasto OK.
7. Premere ripetutamente il tasto C/⊠ per ritornare alla modalità standby.

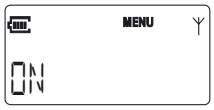
Abilitazione / Disabilitazione della modalità di risparmio energetico

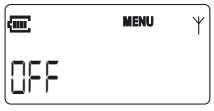
In modalità di risparmio energetico il consumo delle batterie è ridotto in quanto il display è spento è il microtelefono non squilla. Le chiamate in arrivo fanno sì che anche la stazione di base squilli, così come tutti gli altri microtelefoni per cui la modalità di risparmio energetico è disabilitata.

1. Premere e tenere premuto il tasto OK per più di 2 secondi per abilitare la modalità di risparmio energetico.
2. Premere e tenere premuto nuovamente il tasto OK per più di 2 secondi per disabilitarla nuovamente.

Abilitazione / Disabilitazione del blocco tastiera del microtelefono

Per evitare di comporre inavvertitamente un numero, è possibile abilitare il blocco della tastiera.

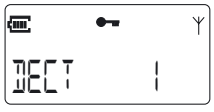




1. Premere ripetutamente i tasti ▲ o ▼.
2. Premere il tasto OK.
3. Premere ripetutamente i tasti ▲ o ▼ per abilitare/disabilitare il blocco della tastiera.
4. Premere il tasto OK.

Nota: Il simbolo della chiave appare nel display quando il blocco della tastiera è abilitato.

Esecuzione di una chiamata di emergenza col blocco tastiera attivato



In modalità di risparmio energetico il consumo delle batterie è ridotto in quanto il display è spento è il microtelefono non squilla. Le chiamate in arrivo fanno sì che anche la stazione di base squilli, così come tutti gli altri microtelefoni per cui la modalità di risparmio energetico è disabilitata.

1. Inserire il numero di emergenza e premere il tasto ☎. Nota: Col blocco tastiera abilitato è ancora possibile effettuare chiamate di emergenza.

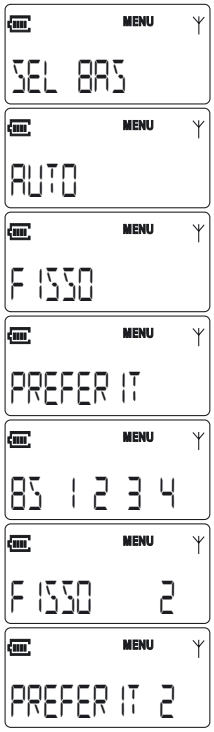
Impostazioni di selezione della stazione di base

Le impostazioni di selezione della stazione di base determinano il modo in cui è stabilita la connessione tra il microtelefono e la stazione di base. Sono disponibili le tre opzioni seguenti:

AUTO	Trova la migliore stazione di base.
FISSO	Trova una stazione di base specifica.
PREFERIT	Trova prima una stazione di base specifica, quindi un'altra stazione di base.

Selezione di opzioni

1. Premere ripetutamente i tasti ▲ o ▼.
2. Premere il tasto OK.
3. Premere ripetutamente i tasti ▲ o ▼. per selezionare l'opzione desiderata.
4. Premere il tasto OK. Il numero della stazione di base attualmente selezionata lampeggia.
5. Inserire il numero della stazione di base che va utilizzata (ad es. 2).
6. A seconda dell'opzione selezionata, è visualizzato quanto segue:



Registrazione di altri microtelefoni

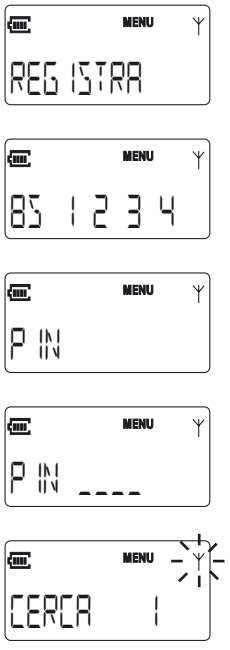
Ciascun microtelefono aggiuntivo compatibile con GAP deve essere registrato con la stazione di base. A ciascuna unità di base è possibile registrare fino a cinque microtelefoni. Ciascun microtelefono può essere azionato da quattro stazioni di base.

1. Premere ripetutamente i tasti ▲ o ▼.
2. Premere il tasto OK.
3. Inserire il numero della stazione di base a cui il microtelefono deve essere registrato, ad es. 1.
4. Inserire 0000.

Nota: Il valore predefinito di fabbrica è 0000.

5. Premere il tasto OK.
6. Premere e tenere premuto il tasto sulla stazione di base fino ad udire 2 brevi segnali acustici.

Nota: Dopo lo stabilimento della connessione, il nome e il numero del microtelefono sono indicati nel display (il successivo numero disponibile se sono stati già registrati meno di 4 microtelefoni).



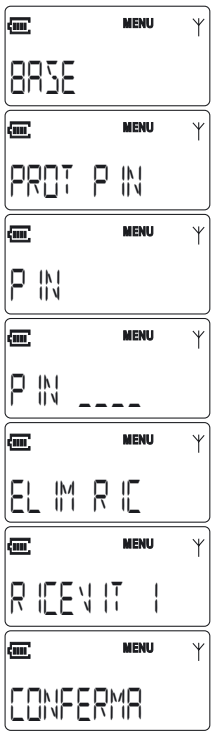
Eliminazione di microtelefoni

È anche possibile eliminare microtelefoni che siano già stati registrati o annullarne la registrazione.

1. Premere ripetutamente i tasti ▲ o ▼.
2. Premere il tasto OK.
3. Premere ripetutamente i tasti ▲ o ▼.
4. Premere il tasto OK.
5. Inserire 0000.

Nota: Il valore predefinito di fabbrica è 0000.

6. Premere il tasto OK.
7. Premere ripetutamente i tasti ▲ o ▼.
8. Premere il tasto OK.
9. Premere ripetutamente i tasti ▲ o ▼ per selezionare il microtelefono da eliminare.
10. Premere il tasto OK.
11. Premere il tasto OK.
12. Premere ripetutamente il tasto C/⊠ per ritornare alla modalità standby.



Sbarramento delle chiamate

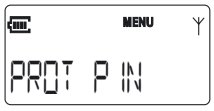
Per lo sbarramento delle chiamate possono essere selezionate le seguenti opzioni:

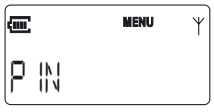
OFF	È possibile effettuare tutte le chiamate telefoniche.
INTERNA	Possono essere effettuate solo chiamate interne.
LOCALE	Sono consentite chiamate locali e chiamate verso un prefisso specifico. Il prefisso deve essere inserito sotto SPECIFIC.
NAZIONAL	È possibile effettuare chiamate interurbane, ma non internazionali.
PERSONAL	Sono sbarrati alcuni numeri predeterminati, ad es. 0190.

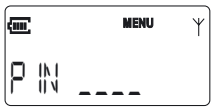
Nota: Le funzioni di sbarramento NAZIONAL e PERSONAL non valgono per centralini privati.

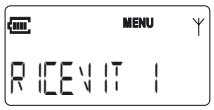
Selezione di opzioni

1. Premere ripetutamente i tasti ▲ o ▼.
2. Premere il tasto OK.
3. Premere ripetutamente i tasti ▲ o ▼ per selezionare l'opzione desiderata.
4. Premere il tasto OK.
5. Inserire 0000. Nota: Il valore predefinito di fabbrica è 0000.
6. Premere il tasto OK.
7. Premere il tasto OK.
8. Premere ripetutamente i tasti ▲ o ▼ per selezionare il microtelefono da sbarrare.
9. Premere il tasto OK.
10. Premere ripetutamente i tasti ▲ o ▼ per selezionare OFF, INTERNA, LOCALE, NAZIONAL o PERSONAL.
11. Premere il tasto OK.
12. Premere ripetutamente il tasto C/⊠ per ritornare alla modalità standby.









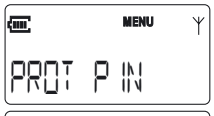
Modifica del codice PIN

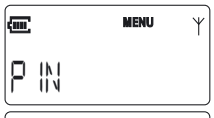
1. Premere ripetutamente i tasti ▲ o ▼.
2. Premere il tasto OK.
3. Premere ripetutamente i tasti ▲ o ▼.
4. Premere il tasto OK.
5. Inserire 0000.

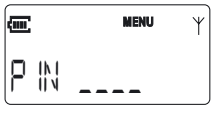
Nota: Il valore predefinito di fabbrica è 0000.

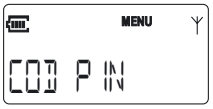
6. Premere il tasto OK.
7. Premere ripetutamente i tasti ▲ o ▼.
8. Premere il tasto OK.
9. Inserire il nuovo PIN, ad es. 1111.
10. Premere il tasto OK.
11. Inserire nuovamente il nuovo PIN.
12. Premere il tasto OK.
13. Premere ripetutamente il tasto C/⊠ per ritornare alla modalità standby.

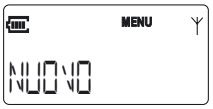
Nota: Se si perde o si dimentica il proprio numero PIN, il Reparto Assistenza può abilitare la modalità protetta da PIN con l'aiuto del codice Super PIN inserito in precedenza.











Impostazioni della stazione di base

La stazione di base ha due modalità diverse, precisamente le modalità non protetta e protetta da PIN.

Modalità non protetta	Impostazione del volume del segnale acustico della stazione di base Impostazione della melodia del segnale acustico della stazione di base
Modalità protetta da PIN	Impostazione dello sbarramento delle chiamate Modifica del codice PIN LCR Eliminazione di microtelefoni DIALMODE Impostazioni predefinite di fabbrica

Regolazione del volume del segnale acustico alla stazione di base

1. Premere ripetutamente i tasti ▲ o ▼.
2. Premere il tasto OK.
3. Premere ripetutamente i tasti ▲ o ▼.
4. Premere il tasto OK.
5. Premere ripetutamente i tasti ▲ o ▼.
6. Premere il tasto OK.
7. Premere ripetutamente i tasti ▲ o ▼ per impostare il volume richiesto. Il segnale acustico è emesso a diversi livelli di volume. Se è visualizzato SILENZ, il volume del segnale acustico è disattivato.
8. Premere il tasto OK.
9. Premere ripetutamente il tasto C/⊠ per ritornare alla modalità standby.

Modifica della melodia del segnale acustico alla stazione di base

1. Premere ripetutamente i tasti ▲ o ▼.
2. Premere il tasto OK.
3. Premere ripetutamente i tasti ▲ o ▼.
4. Premere il tasto OK.
5. Premere ripetutamente i tasti ▲ o ▼.
6. Premere il tasto OK.
7. Premere ripetutamente i tasti ▲ o ▼ per selezionare, ad esempio, Melody 5.
8. Premere il tasto OK.
9. Premere ripetutamente il tasto C/⊠ per ritornare alla modalità standby.

Nota: Le specifiche del segnale acustico sono conformi allo standard europeo per i segnali acustici. Se il servizio telefonico locale utilizza standard diversi, i segnali acustici selezionati (3-10) potrebbero non essere riprodotti correttamente. In questo caso, selezionare il segnale acustico 1 o 2.

Chiamata dei microtelefoni (cercapersone)

Se si perde il microtelefono è possibile chiamare tutti i microtelefoni. I microtelefoni suonano dieci volte fino alla pressione di qualsiasi tasto.

1. Premere il tasto ((•)).

Servizi CLIP

Identificazione CLIP del numero chiamante

Se la funzione Servizi CLIP è abilitata per l'utente (è possibile ottenere maggiori dettagli presso il fornitore di servizi telefonici), il telefono salva automaticamente le ultime 30 chiamate in ingresso. Quando il telefono squilla, il display mostra

- il numero chiamante
- oppure il nome, così come è salvato nella rubrica, se il numero chiamante identificato è stato salvato nella rubrica.

Chiamata in attesa con identificazione del numero chiamante

Se la funzione di servizio Chiamata in attesa con identificazione del numero chiamante è abilitata per l'utente (è possibile ottenere maggiori dettagli presso il fornitore di servizi telefonici), anche le informazioni sul chiamante sono visualizzate e salvate mentre si utilizza il telefono.

Quando è emesso il segnale acustico di chiamata in attesa, le informazioni relative al chiamante sono visualizzate per circa cinque secondi.

Note : This section applies only if you subscribe to call ID service from your local telephone company.

Visualizzazione dell'elenco dei chiamanti

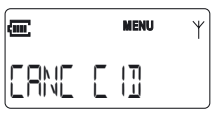
1. Col ricevitore agganciato (modalità standby), premere il tasto ▲.

Nota: È visualizzato il numero dell'ultima chiamata ricevuta.

2. Premere ripetutamente i tasti ▲ o ▼ per scorrere l'elenco dei chiamanti.
3. Premere il tasto OK. per visualizzare il nome, il numero chiamante, la data e l'ora.
4. Premere il tasto OK.
5. Premere il tasto OK.per eliminare il numero chiamante o
6. Premere il tasto C/⊠ per lasciare nell'elenco il numero chiamante o
7. Premere il tasto ✆ per comporre il numero chiamante.

Eliminazione di tutte le voci CLIP

1. Premere ripetutamente i tasti ▲ o ▼.
2. Premere il tasto OK.
3. Premere ripetutamente i tasti ▲ o ▼.
4. Premere il tasto OK.
5. Premere il tasto OK.
6. Premere ripetutamente il tasto C/⊠ per ritornare alla modalità standby.



Per effettuare una chiamata esterna	/ 030 123..
Per effettuare una chiamata interna	**INT** / 1...5
Per accettare una chiamata	
Funzionamento a mani libere	/ 030 123..
Chiamate di richiesta	(R)
Ricomposizione	(OK)
Per disattivare il microfono	C / ⊠
Per salvare i numeri dei chiamanti	▲▼RUBRICA/(OK)/SALVA/(OK)/NOME ?/ABC/(OK)/NUMERO ?/030 123../(OK)
Per modificare i numeri dei chiamanti	▲▼RUBRICA/(OK)/▲▼MODIFICA/(OK)/▲▼/(OK)/ABC/ C / ⊠/(OK)/030 123../C / ⊠/030 123../(OK)
Per eliminare i numeri dei chiamanti	▲▼/(OK)/ELIMINA/(OK)/▲▼ABC/(OK)/030 12344/(OK)/030 123../CONFERMA/(OK)
Per eseguire una selezione dalla rubrica	●/▲▼/
Per selezionare melodie dei segnali acustici per i numeri dei chiamanti VIP	▲▼/RUBRICA/(OK)/▲▼/MELODIA/(OK)/▲▼ABC/(OK)/▲▼MELODIA 1-10/(OK)
Per regolare il volume del segnale acustico del microtelefono	▲▼/RICEVIT/(OK)/▲▼VOLUME/(OK)/▲▼/00000/o SILENZ/(OK)

Per modificare le melodie dei segnali acustici (interni/esterni)	▲▼/RICEVIT/(OK)/▲▼SUON EST o SUON INT/(OK)/▲▼MELODIA 1-10/(OK)
Per modificare i segnali acustici di avvertenza	▲▼/RICEVIT/(OK)/▲▼TONI/(OK)/▲▼e.g. TASTO/(OK)/ ▲▼ON/OFF/(OK)
Durata della chiamata	▲▼/RICEVIT/(OK)/▲▼TIMER /(OK)/▲▼ON/OFF/(OK)
Per inserire/modificare nomi per i microtelefoni	▲▼/RICEVIT/(OK)/▲▼ETICHETT/(OK)/e.g. RICEVIT 1/(OK)
Risposta automatica alle chiamate	▲▼/RICEVIT/(OK)/▲▼RISP AUT/(OK)/▲▼ON/OFF/(OK)
Per chiamare microtelefoni	
Modalità risparmio energetico	Hold (OK) key for 2 seconds.
Per trasferire chiamate	**INT** Ricevit No./ (OK)
Chiamate in conferenza	**INT** Ricevit No./ # / (OK)
Per abilitare/disabilitare la stanza Monitoraggio	▲▼ BABYPHON/(OK)/▲▼ON/OFF/(OK)
Per abilitare/disabilitare il blocco della tastiera sul microtelefono	▲▼ BLOC TST/(OK)/▲▼ON/OFF/(OK)
Per effettuare chiamate di emergenza col blocco della tastiera attivato	Emergency Number/
Impostazioni per la stazione di base	▲▼SEL BAS/(OK)/▲▼FISSO/(OK)/BS 1234/BS No.

Modifiche tecniche

Queste istruzioni operative sono pubblicate a fini informativi. Il loro contenuto non è oggetto di un contratto.

Tutti i dati indicati sono puramente valori nominali. Le apparecchiature e le opzioni descritte potrebbero differire a seconda dei requisiti che sono specifici per ciascun Paese,

Utilizzo conforme alle disposizioni

Questo telefono è idoneo per le telefonate all'interno di una rete telefonica. Ogni altro utilizzo è da considerare come non conforme alle disposizioni. Non sono consentite modifiche e variazioni arbitrarie non descritte in questo manuale.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

MOTOROLA NON GARANTISCE I PROPRI PRODOTTI TELEFONICI CORDLESS ("PRODOTTI") ALL'UTENTE FINALE. IL DISTRIBUTORE MOTOROLA ("DISTRIBUTORE") FORNISCE PER QUESTO PRODOTTO UNA GARANZIA LIMITATA CONFORME ALLA DOCUMENTAZIONE INCLUSA CON QUESTO PRODOTTO. RIVOLGERSI AL DISTRIBUTORE PER QUALSIASI PROBLEMA RELATIVO A QUESTO PRODOTTO.

NELL'AMBITO MASSIMO CONSENTITO DALLA LEGGE IN VIGORE (A) CON LA PRESENTE MOTOROLA DISCONOSCE TUTTE LE GARANZIE DI QUALSIASI TIPO RELATIVE AL PRODOTTO CHE VINCOLINO IL PRODUTTORE, SIANO ESSE ESPLICITE, IMPLICITE O STATUTARIE, INCLUSE TRA L'ALTRO LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIABILITÀ, IDONEITÀ AD UNO SCOPO PARTICOLARE O LA GARANZIA CONTRO LE VIOLAZIONI INDICATE IN QUALSIASI LEGGE E (B) IN NESSUN CASO MOTOROLA SARÀ RESPONSABILE, NEI CONFRONTI DELL'UTENTE FINALE O DI QUALSIASI ALTRA PARTE, DI QUALSIASI DANNO, SIA QUESTO DIRETTO, INDIRETTO, GENERICO, SPECIALE, ACCIDENTALE, CONSEGUENTE, ESEMPLARE O DI ALTRA NATURA, DERIVANTE DALL'UTILIZZO O DALL'INCAPACITÀ ALL'UTILIZZO DEL PRODOTTO (IVI COMPRESI, SENZA ALCUNA LIMITAZIONE, I DANNI PER PERDITA DI PROFITTI AZIENDALI, INTERRUZIONE DELLE ATTIVITÀ, PERDITA DI INFORMAZIONI O QUALSIASI ALTRA PERDITA PECUNIARIA) O DA QUALSIASI VIOLAZIONE DELLA GARANZIA, ANCHE NEL CASO MOTOROLA FOSSE STATA AVVISATA DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. MOTOROLA NON SARÀ VINCOLATA DA DICHIARAZIONI RELATIVE AL PRODOTTO NON DIRETTAMENTE RILASCIATE DA MOTOROLA NÉ DA ALCUN OBBLIGO DI GARANZIA APPLICABILE AL DISTRIBUTORE.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

Giant Telecom, BVI (il Distributore) garantisce all'acquirente originale che il telefono cordless digitale e gli accessori acquistati presso un rivenditore autorizzato (i "Prodotti") saranno conformi alle specifiche in vigore al momento della produzione per un periodo di 24 mesi dalla data di acquisto dei prodotti (periodo di garanzia).

È necessario informare il Distributore della mancanza di conformità di qualsiasi prodotto alle specifiche in vigore entro un periodo di due (2) mesi dalla data in cui si rileva un difetto nel materiale, nella manodopera o nella mancanza di conformità e in qualsiasi caso entro un termine non successivo al periodo di garanzia; il prodotto deve essere immediatamente presentato per l'assistenza al Centro di riparazione o di assistenza del Distributore.

Durante il periodo di garanzia, il Distributore riparerà o sostituirà, a sua discrezione e senza ulteriori addebiti, come rimedio esclusivo, il prodotto che non dovesse essere conforme a questa garanzia; in alternativa, rimborserà il prezzo del prodotto ma riducendolo in misura tale da prendere in considerazione l'utilizzo del prodotto dopo la sua consegna. Questa garanzia scadrà alla fine del periodo di garanzia.

COME OTTENERE L'ASSISTENZA IN GARANZIA?

Al fine di poter ricevere l'assistenza in garanzia, è necessario presentare ricevuta di acquisto o una prova di acquisto confrontabile sostitutiva che riporti la data di acquisto. Il telefono digitale cordless dovrà anche riportare chiaramente il numero di serie elettronico compatibile originale. Tali informazioni sono contenute nel prodotto.

È necessario accertarsi che tutti e singoli gli interventi di riparazione o di assistenza siano eseguiti sempre da un Centro di assistenza del Distributore in conformità ai requisiti di assistenza del Distributore. In alcuni casi, potrebbe essere richiesto di fornire ulteriori informazioni relative alla manutenzione dei prodotti da parte dei soli centri di assistenza del Distributore, quindi è importante conservare una registrazione delle eventuali riparazioni precedenti e renderla disponibile nel caso sorgano problemi relativi alla manutenzione.

CONDIZIONI

Questa garanzia non è valida se i numeri di tipo o di serie sul prodotto sono stati alterati, cancellati, duplicati, rimossi o resi illeggibili. Il Distributore si riserva il diritto di rifiutare l'assistenza gratuita in garanzia se la documentazione richiesta non può essere presentata o se le informazioni sono incomplete, illeggibili o incompatibili con le registrazioni di fabbrica. La riparazione, a discrezione del Distributore, potrebbe includere un aggiornamento del software, la sostituzione di parti o schede con parti o schede funzionalmente equivalenti, ricondizionate o nuove. Le parti, gli accessori, le batterie o le schede sostituiti sono garantiti per il bilancio del periodo di tempo della garanzia originale. Il periodo di garanzia non sarà prorogato. Tutti gli accessori, le batterie, le parti e il telefono cordless digitale originali che siano stati sostituiti diventeranno proprietà del Distributore.

Il Distributore non garantisce l'installazione, la manutenzione o l'assistenza dei prodotti, accessori, batterie o parti.

Il Distributore non sarà responsabile in alcun modo di problemi o danni causati da eventuali apparecchiature ausiliarie non fornite dal Distributore che siano collegate o utilizzate in connessione ai prodotti.

Quando il prodotto è utilizzato in congiunzione con apparecchiature ausiliarie o periferiche non fornite per questo telefono cordless digitale dal Distributore, il Distributore non garantisce il funzionamento della combinazione prodotto/periferica e il Distributore non onorerà alcuna richiesta di intervento in garanzia in cui il prodotto sia utilizzato in tale combinazione e il Distributore determini che non esista alcun guasto relativo al prodotto.

PUNTI NON COPERTI DALLA GARANZIA

Questa garanzia non è valida se i difetti sono dovuti a danni, uso improprio, manomissione, negligenza o mancanza di cura e in caso di alterazioni o riparazioni eseguite da persone non autorizzate.
I seguenti sono esempi di difetti o danni non coperti da questa garanzia del prodotto.

- Difetti o danni risultanti dall'utilizzo del prodotto in maniera diversa da quella normale e consueta.
- Difetti o danni derivanti da uso improprio, accesso a sorgenti incompatibili, incidenti o negligenza.

- Difetti o danni derivanti da test, operazioni, manutenzione, installazione, regolazioni impropri, applicazioni software non autorizzate o eventuali alterazioni o modifiche di qualsiasi tipo.
- Rottura o danno alle antenne, se non causati direttamente da difetti nel materiale o nella manodopera.
- Prodotti smontati o riparati da personale estraneo al Distributore in maniera tale da influenzare negativamente le prestazioni o prevenire ispezioni e test adeguati per verificare eventuali richieste di interventi in garanzia.
- Difetti o danni dovuti a campo d'azione, copertura, disponibilità, livello di assistenza o funzionamento del sistema cellulare da parte dell'operatore cellulare.
- Difetti o danni dovuti a umidità, liquidi o versamenti di alimenti.
- Tutte le superfici in plastica e tutte le altre parti esposte esternamente che siano graffiate o danneggiate a causa del normale utilizzo dei clienti.
- Prodotti noleggiati temporaneamente.
- Manutenzione periodica e riparazione o sostituzione di parti dovute a usura normale.

Nota: Il tempo di conversazione, il tempo di standby e il ciclo vitale totale delle batterie ricaricabili per il telefono cordless digitale dipenderanno dalle condizioni di utilizzo e dalle configurazioni di rete. In quanto prodotto di consumo, le specifiche indicano che l'utente dovrebbe essere in grado di ottenere prestazioni ottimali per il telefono cordless digitale entro i primi due mesi dalla data di acquisto.

La garanzia per le batterie ricaricabili è nulla se (i) le batterie sono ricaricate da caricabatterie diversi da quelli originali specificati per il caricamento della batteria, (ii) qualsiasi sigillo sulla batteria è rotto o mostra segni di manomissione, (iii) la batteria è utilizzata in apparecchiature o servizi diversi dal telefono cordless digitale per cui è specificata.

A seconda delle condizioni operative e delle abitudini di utilizzo dell'utente, si potrebbe verificare usura dei componenti, compresi problemi meccanici relativi all'alloggiamento del prodotto, alla vernice, all'assemblaggio, ai sottogruppi, ai display e alle tastiere e a qualsiasi accessorio che non facciano parte della configurazione di fabbrica del prodotto. La rettificazione dei guasti generati dall'usura e dall'utilizzo di articoli di consumo quali le batterie è considerata responsabilità dell'utente e quindi il Distributore non fornirà il servizio gratuito di riparazione in garanzia per tali articoli.

Prendere e conservare nota di tutti i dati inseriti nel prodotto, ad esempio nomi e numeri telefonici, prima di presentare il prodotto per l'assistenza in garanzia, in quanto tali dati potrebbero essere eliminati o cancellati nell'ambito del processo di riparazione o di assistenza

RIPARAZIONI FUORI GARANZIA

Se si richiede al Distributore di riparare il prodotto in qualsiasi momento successivo al periodo di garanzia o in cui questa garanzia non sia valida a causa della natura del difetto o del guasto, il Distributore potrebbe a sua discrezione eseguire tali riparazioni dietro pagamento al Distributore delle relative competenze per tale riparazione oppure rimandare ad una terza parte autorizzata all'esecuzione di tali riparazioni.

Si prega di comprendere che non possiamo accettare resi senza che sia stato previamente contattato il nostro Centro di assistenza.

Prima di restituire il nostro prodotto di alta qualità al Centro di assistenza menzionato nel seguito, chiamare in ogni caso il nostro servizio informativo in linea.

Il nostro personale sarà lieto di fornire supporto e assistenza nell'analisi dei guasti. In caso di un reale difetto, saremo lieti di fornire assistenza sulle nostre procedure professionali per la restituzione delle merci. Per permettere di seguire il percorso del prodotto sarà assegnato uno speciale numero RMA di autorizzazione alla restituzione. Con l'aiuto di questo numero sarà possibile seguire il processo di restituzione in linea all'indirizzo. Qui è possibile osservare lo stato del prodotto.

International Brand Distribution GmbH

c/o Jet GmbH
Am Weimarer Berg 6
99510 Apolda / Germania

✉ **MOTOROLA.Service@jet-apolda.com**

✆ **0049 180 5035 000** (tariffa variabile a seconda del Paese + 0,125 €/min)

MOTOROLA

intelligence everywhere™

Guida dell'utente

TELEFONO CORDLESS DIGITALE

*CON *ID CHIAMANTE E INTERFONO FRA I MICROTELEFONI*

Serie modello ME4051

Digitale 1,8 GHz

MOTOROLA, il logo M stilizzato e PhoneWrap sono registrati presso l'U.S. Patent and Trademark Office. Tutti gli altri nomi di prodotti o di servizi sono proprietà dei rispettivi proprietari.